

## Fact Sheet - Thai

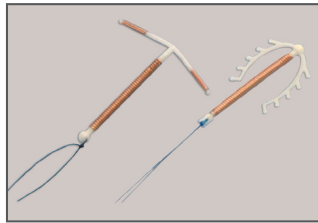
## ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดง

## The Copper IUD



## ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงคืออะไร?

ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดง (Copper IUD) คืออุปกรณ์พลาสติกขนาดเล็กที่มีเส้นลวดทองแดงพันแกน ใช้ใส่เข้าไปในมดลูกเพื่อป้องกันการตั้งครรภ์



ห่วงนี้มีสายไนลอนเส้นเล็กๆติดอยู่ตรงปลาย เมื่อใส่ห่วงคุมกำเนิดเข้าที่แล้ว สายนี้จะยื่นออกมาจากปากมดลูก (ทางปลายมดลูก) มาที่ช่องคลอด ห่วงคุมกำเนิดนี้สามารถอยู่ในมดลูกได้ถึง 5-10 ปี ขึ้นอยู่กับประเภทของห่วง

## ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงทำงานไร?

ทองแดงที่ปล่อยออกมาจากห่วงจะมีผลกระทบต่อทั้งกับตัวอสุจิและไข่ ทำให้ไม่สามารถผสมกันได้ และห่วงเองก็ทำให้เกิดการเปลี่ยนแปลงในผนังมดลูก ทำให้โอกาสการตั้งครรภ์มีน้อยลง

## ห่วงคุมกำเนิดนี้ได้ผลดีแค่ไหน?

ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงนี้ได้ผลดีมาก มีประสิทธิภาพเกินกว่า 99%

## ใครใช้ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงนี้ได้บ้าง?

สตรีส่วนใหญ่จะใช้ห่วงชนิดทองแดงนี้ได้ รวมทั้งผู้ที่ไม่เคยมีบุตรมาก่อน แต่ควรปรึกษาแพทย์เพราะอาจมีผลผลบางอย่างที่ห่วงอาจไม่เหมาะสมกับท่าน

## ใครที่ไม่ควรใช้ห่วงคุมกำเนิดชนิดนี้?

ท่านไม่ควรใช้ห่วงคุมกำเนิด หากท่านอาจจะกำลังตั้งครรภ์อยู่ สำหรับผู้ที่ประจำเดือนมามาก ควรใช้ห่วงอนามัยโปรเจสโตเจน (progestogen) จะดีกว่า อาจมีข้อจำกัดทางการแพทย์บางประการที่เป็นอุปสรรคต่อท่านในการใช้ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดง ฉะนั้นจึงเป็นสิ่งสำคัญมากที่ท่านควรปรึกษาแพทย์เพื่อให้มั่นใจว่าปลอดภัยพอสำหรับท่านที่จะใช้

## มีผลข้างเคียงไหม?

ประจำเดือนท่านอาจมากกว่าเดิม, นานขึ้น และบางทีก็มีอาการปวดระหว่างใส่ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงอยู่ มีโอกาสน้อยที่ซิงกรานจะอักเสบระหว่างที่ใส่ห่วงนี้อยู่ แพทย์และพยาบาลสามารถบอกท่านถึงความเสี่ยงในการใส่ห่วงแบบทองแดงได้

## ท่านจะใส่ห่วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงได้อย่างไร?

ท่านต้องไปพบแพทย์หรือไปที่คลินิกวางแผนครอบครัว โดยปกติแล้วท่านต้องไปพบแพทย์สองครั้ง ในการพบครั้งแรก แพทย์จะถามเกี่ยวกับสุขภาพท่าน และอธิบายให้ฟังถึงเรื่องห่วงคุมกำเนิด แพทย์จะตรวจช่องคลอด/ปากมดลูก และอาจตรวจหาการติดเชื้อในช่องคลอดด้วย ในการพบครั้งที่สอง แพทย์จะใส่ห่วงคุมกำเนิดให้ ซึ่งจะมีกรรมวิธีประมาณ 10 นาที สตรีบางคนพบว่าระคายเคืองเล็กน้อย และบางคนก็รู้สึกเจ็บ บางคนรู้สึกเหมือนจะเป็นลมขณะที่ใส่ห่วงหรือหลังจากใส่เสร็จแล้ว ท่านอาจจะถูกขอให้พักสักครู่ก่อนจะออกจากคลินิก

ท่านไม่จำเป็นต้องงดอาหารก่อนกรรมวิธี ตามจริงแล้วหากรับประทานอาหารมาก่อนก็จะเป็นการดี ท่านควรใช้เวลาอยู่ที่คลินิกอย่างน้อยหนึ่งชั่วโมง

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | โทรศัพท์ 1300 658 886 | ร้านหนังสือ

บริการด้านคลินิก และ ข้อมูล | การศึกษาและอบรม | งานค้นคว้า | การพัฒนาาระหว่างประเทศ  
หน่วยงานวางแผนครอบครัวแห่งรัฐนิวเซาท์เวลส์ เป็นองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร สนับสนุนโดยกระทรวงสาธารณสุข รัฐนิวเซาท์เวลส์

ข้อมูลใน Fact Sheet นี้มีไว้เพื่อจุดประสงค์ในการให้ความรู้เท่านั้น หน่วยงานวางแผนครอบครัวแห่งรัฐนิวเซาท์เวลส์ (FNPNSW) ดูแลเอาใจใส่ทุกขั้นตอนเพื่อมั่นใจว่าข้อมูลเหล่านี้ถูกต้องและทันสมัยในระหว่างที่จัดพิมพ์ หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการคัดลอกเพื่อประโยชน์ส่วนตัว หรือเกี่ยวกับสุขภาพทางเพศ ขอแนะนำให้อ่านคำปรึกษาและความช่วยเหลือจากผู้บริการทางสุขภาพของท่าน หรือติดต่อที่คลินิกวางแผนครอบครัว

ปรับปรุงใหม่ : มิถุนายน 2014 | FPNNSW 06/14

## ห้วงคุมกำเนิดชนิดทองแดงจะถอดออกได้อย่างไร?

ท่านต้องไปพบแพทย์หรือไปที่คลินิกวางแผนครอบครัวเพื่อไปถอดห่วงออก แพทย์จะใช้อุปกรณ์พิเศษในการถอดห่วง โดยดึงสายในลอนออกเบาๆ การถอดใช้เวลาเพียงสองนาทีเท่านั้นสตรีบางคนจะรู้สึกกระคายเคืองเล็กน้อย แต่ส่วนมากก็ไม่รู้สึกเลย

## ข้อควรจำ

สอดนิ้วเข้าไปทางช่องคลอดเพื่อตรวจสอบดูว่าสายในลอนยังอยู่หรือไม่ทุกเดือนหลังจากหมดประจำเดือน เพื่อให้แน่ใจว่าสายนั้นยังอยู่คงที่

หากประจำเดือนท่านขาดมากกว่าหนึ่งสัปดาห์ หรือมาไม่ปกติ หรือท่านกังวลว่าอาจตั้งครรภ์ ท่านต้องไปปรึกษาแพทย์หรือไปที่คลินิกเพื่อตรวจว่าตั้งครรภ์หรือไม่

หากท่านมีตกขาวที่ผิดปกติออกจากช่องคลอดหรือมีอาการปวดท้องน้อย ท่านต้องไปพบแพทย์ทันที

## ติดต่อขอข้อมูลเพิ่มเติม

- ติดต่อหน่วยงานวางแผนครอบครัว (Family Planning NSW Talkline) ได้ที่หมายเลข 1300 658 886 หรือที่ [www.fpnsw.org.au/talkline](http://www.fpnsw.org.au/talkline)
- NRS (สำหรับผู้หูหนวก) 133 677
- หรือไปที่คลินิกวางแผนครอบครัวที่ใกล้ท่านที่สุด

## [www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [ทอล์คไลน์ 1300 658 886](tel:1300658886) | [ร้านหนังสือ](#)

บริการด้านคลินิก และ ข้อมูล | การศึกษาและอบรม | งานค้นคว้า | การพัฒนาระหว่างประเทศ  
หน่วยงานวางแผนครอบครัวแห่งรัฐนิวเซาท์เวลส์ เป็นองค์กรที่ไม่หวังผลกำไร สนับสนุนโดยกระทรวงสาธารณสุข รัฐนิวเซาท์เวลส์

ข้อมูลใน Fact Sheet นี้มีไว้เพื่อจุดประสงค์ในการให้ความรู้เท่านั้น หน่วยงานวางแผนครอบครัวแห่งรัฐนิวเซาท์เวลส์ (FPNSW) ดูแลเอาใจใส่ทุกขั้นตอนเพื่อมั่นใจว่าข้อมูลเหล่านี้ถูกต้องและทันสมัยในระหว่างที่จัดพิมพ์ หากท่านมีข้อสงสัยเกี่ยวกับการคัดลอกเพื่อประโยชน์ส่วนตัว หรือเกี่ยวกับสุขภาพทางเพศ ขอแนะนำให้อ่านคู่มือปรึกษาและความช่วยเหลือจากผู้บริหารทางสุขภาพของท่าน หรือติดต่อที่คลินิกวางแผนครอบครัว

ปรับปรุงใหม่ : มิถุนายน 2014 | FPNSW 06/14

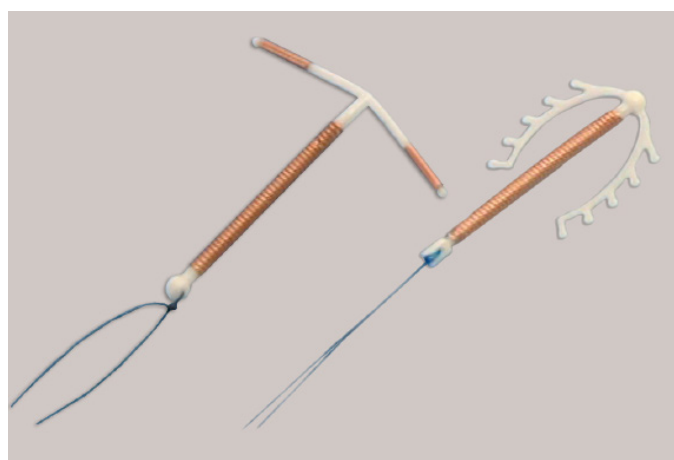
## Fact Sheet - English

# THE COPPER IUD



### What Is A Copper IUD?

A Copper IUD is a small plastic device with copper wire wrapped around its stem. It is placed inside the uterus (womb) to prevent pregnancy. It has a fine nylon string attached to it. When the Copper IUD is in place, the string comes out through the cervix (the end of the uterus) into the vagina. The IUD can stay in place for five to ten years depending on the type.



### How Does The Copper IUD Work?

The copper released from the IUD affects both the sperm and the eggs making it unlikely they will meet and the IUD causes changes in the lining of the womb making it less suitable for a pregnancy.

### How Well Does It Work?

The Copper IUD works very well. It is more than 99% effective.

### Who Can Use A Copper IUD?

Most women are able to use a copper IUD, including women who haven't had a baby before, but talk to your doctor, as there are some reasons why it may not be right for you.

### Who Should Not Use An IUD?

You should not use an IUD if you could be pregnant.

It may be better for women who have heavy periods to use a progestogen IUD. There are some medical

conditions that you may have which could prevent you from using the Copper IUD. It is very important to talk with your doctor to be sure it is safe for you to use it.

### Are There Any Side Effects?

Your periods may be heavier, longer and sometimes more painful with a copper IUD.

There is a small chance of getting a pelvic infection at the time of the copper IUD insertion.

The doctor or nurse will tell you about other risks of having the copper IUD inserted.

### How Do You Get The Copper IUD?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic. Usually you are asked to make two visits. On the first visit the doctor asks questions about your health and tells you about the IUD. You will have a vaginal/pelvic examination and possibly a test for vaginal infection. On the second visit the IUD is inserted. The procedure takes about 10 minutes. Some women may find the experience a bit uncomfortable while others may find it somewhat painful. Some women can feel faint during or after the insertion and you will probably need to rest for a while before you leave the clinic.

You do not have to fast before the procedure, in fact it is a good idea to eat beforehand. You should allow at least an hour to be at the clinic.

### How Is The Copper IUD Taken Out?

You need to go to a doctor or Family Planning Clinic to have it taken out. The doctor uses a special instrument to remove the IUD by gently pulling on the string. This only takes a couple of minutes. Some women find it a little uncomfortable but most women don't feel much at all.

### Things To Remember

Feel inside your vagina with your finger to check the string each month after your period, to be sure the IUD is in place.

If your period is more than a week overdue, you have a change in your usual bleeding pattern or you are

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | talkline 1300 658 886 | bookshop

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

The information in this Fact Sheet has been provided for educational purposes only. FPNPNSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit a Family Planning Clinic. Reviewed May 2014/FPNSW 05/14

concerned that you could be pregnant, go to see your doctor or clinic for a pregnancy test.

If you have any unusual discharge from your vagina or pain low in your abdomen, see your doctor straight away.

### For Further Information

- Contact the Family Planning NSW Talkline on 1300 658 886 or go to [www.fpnsw.org.au/talkline](http://www.fpnsw.org.au/talkline)
- NRS (for deaf) 133 677
- Or visit your nearest Family Planning clinic

Reviewed: June 2014 | FPNSW 06/14

*The information in this Factsheet has been provided for educational purposes only. Family Planning NSW has taken every care to ensure that the information is accurate and up-to-date at the time of publication. Individuals concerned about any personal reproductive or sexual health issue are encouraged to seek advice and assistance from their health care provider or visit an Family Planning NSW clinic.*

[www.fpnsw.org.au](http://www.fpnsw.org.au) | [talkline 1300 658 886](tel:1300658886) | [bookshop](#)

clinical services & information | education & training | research | international development

Family Planning NSW is a not-for-profit organisation funded by the NSW Ministry of Health

Family Planning QLD 07 3250 0240 | Family Planning TAS 03 6273 9117 | Family Planning VIC 03 9257 0121

Family Planning WA 08 9227 6177 | Family Planning Welfare Association of NT 08 8948 0144

Sexual Health and Family Planning ACT 02 6247 3077 | SHine SA 08 8300 5300